



8110, 8210, 8310, 8410

INFORMATION AND INSTRUCTIONS

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES

IMPORTANT! - please read instructions carefully

IMPORTANT! Lisez attentivement les instructions suivantes. A VISO IMPORTANTE! Sírvase leer las instrucciones defenidamente

HUMMINGBIRD FEEDER

PREPARING YOUR FEEDER

- 1. Unscrew the nectar container from its base and remove S-hook.
2. Wash the inside of the nectar container with hot water. A bottle brush may be used to clean the inside of the container.

MEASURING AND MIXING FOOD

- 1. Measure and mix one part Instant GardenSong Hummingbird Food with four parts water. Stir until the hummingbird food is completely dissolved. No boiling is necessary. Refrigerate the unused solution in a closed glass jar. It may take a while for the hummingbirds to find your feeder. For the first week or two, you can mix one part food with three parts water. This will make a sweeter mixture that can attract hummingbirds faster. Once the hummingbirds become regular visitors, reduce the amount of food added to the formula indicated above.
2. Hold the container upside down and fill to the flange on the neck of the container. Screw on base, then quickly turn feeder to upright position and hang.

IMPORTANT

Use of artificial sweeteners will cause malnutrition in wild birds when they feed regularly. If GardenSong Hummingbird Food is unavailable, you may use the following recipe: Mix one part sugar and four parts water. Add a few drops of U.S.D.A approved red food coloring. We recommend you boil the solution to retard fermentation. Let the solution cool before pouring into nectar container. DO NOT PLACE BOILING WATER OR NECTAR SOLUTION IN CONTAINER. Boiling water will damage container. Refrigerate unused solution in a closed glass jar. Use sugar solutions only, honey may be fatal to hummingbirds.

ATTRACTING HUMMINGBIRDS

To attract hummingbirds throughout the growing season, we recommend you plant early and late blooming flowers. Recommended flowers include Fuschia, Gladiola, Hollyhock, Trumpet Creeper, Bee Balm, Pétunia and other trumpet flowers. You may use a live flower to lure hummingbirds to your feeder. Insert a flower into one of the feeding ports and let some nectar seep around it.

CLEANING YOUR FEEDER

We recommend cleaning your feeder twice a week, especially in warm weather. Use a mild soap and rinse thoroughly. Do not use an abrasive cleaner, it will scratch the plastic parts.

SPECIAL NOTE

Direct sun light may cause pressure to build up inside the nectar container, forcing nectar out of the feeding ports. If you notice nectar seeping out, move the feeder into a shaded or semi-shaded location.

MANGEOIRE POUR COLIBRIS

PRÉPARATION DE LA MANGEOIRE

- 1. Dévissez le récipient à nectar du socle et retirez le crochet en forme de S.
2. Nettoyez l'intérieur de la mangeoire à l'eau chaude. Si nécessaire, utilisez une brosse à bouteille pour nettoyer l'intérieur du récipient.

REPLISSAGE DE LA MANGEOIRE

- 1. Mélangez une mesure de nectar instantané pour colibris GardenSong dans quatre mesures d'eau. Mélangez jusqu'à ce que les aliments soient complètement dissous. Il n'est pas nécessaire de porter à ébullition. Conservez le reste de solution dans un bocal fermé. Donnez le temps aux colibris de découvrir votre mangeoire. Pendant les deux premières semaines, mélangez un quart de nourriture avec trois quarts d'eau froide. Vous obtiendrez ainsi un mélange plus sucré qui attirera plus aisément les colibris. Après avoir attiré des visiteurs réguliers, réduisez la quantité de nourriture ajoutée à la formule ci-dessus.
2. Renversez le récipient et remplissez-le jusqu'à la marque qui figure sur le goulot du récipient. Revlissez la base, retournez rapidement la mangeoire et suspendez-la.

IMPORTANT

L'usage d'édulcorants artificiels risque de provoquer la malnutrition des oiseaux sauvages visitant régulièrement la mangeoire. Si les aliments pour colibris GardenSong ne sont pas disponibles dans votre région, préparez la solution suivante: mélangez une mesure de sucre dans quatre mesures d'eau. Ajoutez quelques gouttes d'un colorant alimentaire rouge approuvé par la U.S.D.A. Portez le mélange à ébullition afin d'éviter tout risque de fermentation. Laissez refroidir la solution avant de remplir le récipient de nectar. **NE VERSEZ PAS D'EAU OU DE NECTAR EN ÉBULLITION DANS LE RÉCIPIENT.** L'eau bouillante risque en effet d'endommager ce dernier. Réfrigérez la partie inutilisée de la solution dans un bocal fermé. Utilisez exclusivement des solutions à base de sucre; le miel risque d'être néfaste pour les colibris.

COLIBRIS QUI ATTIRE

Pour attirer les colibris tout au long de la belle saison, il est conseillé de planter des fleurs hâtives et tardives. Plantez par exemple des fuchsias, glabeuls, roses trémières, jasmins trompette ou de Virginie, petunia et autres fleurs à trompette. Utilisez une vraie fleur pour attirer les colibris vers la mangeoire. Insérez une fleur dans un des orifices d'alimentation ménagés dans la mangeoire et mettez-la en contact avec le nectar.

NETTOYAGE DE LA MANGEOIRE

Nettoyez la mangeoire deux fois par semaine, particulièrement par fortes chaleurs. Utilisez un détergent doux et rincez abondamment. Veillez à ne pas égratigner les éléments en plastique avec un détergent trop abrasif.

REMARQUE SPECIALE

L'exposition à la lumière directe du soleil risque d'entraîner une élévation de la pression dans le récipient à nectar, provoquant l'écoulement du nectar par les orifices. Pour pallier cet inconvénient, réinstallez la mangeoire dans une zone ombragée ou semi-ombragée.

COMEDERO PARA COLIBRIS

COMO PREPARAR EL COMEDERO

1. Destornille el receptáculo para el néctar de su base y quite el gancho en forma de S.
2. Lave la parte interior del recipiente para el néctar con agua caliente. Si lo desea, utilice un cepillo para limpiar botellas para limpiar la parte interior del recipiente.

COMO LLENAR EL COMEDERO

1. Mida y mezcle una parte de Alimento para Colibrís GardenSong con cuatro partes de agua. Revuela hasta que el alimento para colibrís se haya disuelto totalmente. Refrigere la solución sobrante en un frasco de vidrio cerrado. Podrá pasar un tiempo hasta que los colibrís encuentren su comedero. Durante la primera semana o dos, si lo desea, mezcle una parte de alimento con tres partes de agua. Esto hará una mezcla más dulce que puede atraer más rápidamente a los colibrís. Una vez que los colibrís visiten regularmente el comedero, reduzca la cantidad de alimento que añade a la fórmula que se indica más arriba.
2. Invierta el recipiente y llénelo hasta la pestaña en el cuello del recipiente. Atomille la base, invierta rápidamente el comedero a su posición correcta y cuélguelo.

IMPORTANTE

Cuando se utilizan regularmente, los edulcorantes artificiales causan desnutrición en los pájaros silvestres. Si el Alimento para Colibrís GardenSong no se halla disponible, podrá utilizar la siguiente receta: mezcle una parte de azúcar y cuatro partes de agua. Agregue 4 gotas de colorante rojo para alimentos aprobado por el Depto. De Agricultura de los EE.UU. Recomendamos que hierva la solución, a fin de retrasar la fermentación. Deje enfriar la solución antes de verterla en el recipiente para el néctar. **NO PONGA AGUA NI SOLUCION HIRVIENTE EN EL RECIPIENTE.** El agua hirviendo dañará el recipiente. Refrigere la solución sobrante en un frasco de vidrio tapado. Utilice solamente soluciones de azúcar; la miel puede ser mortal para los colibrís.

LOS COLIBRIS QUE ATRAEN

Para atraer colibrís durante toda la temporada de crecimiento recomendamos que siembre flores que florezcan al principio y a fines de la temporada. Algunas de las flores recomendadas son; fuchsias, gladiolos, malva real, jazmín trompeta, bálsamo de abejas, petunias y otras flores en forma de trompeta. También puede utilizar una flor fresca para atraer colibrís al comedero. Ponga una flor en una de las portillas de alimentación y deje que parte del néctar se filtre alrededor de ella.

LIMPIEZA DEL COMEDERO

Recomendamos limpiar el comedero dos veces por semana, especialmente en clima cálido. Use un jabón suave y enjuague bien. No use limpiadores abrasivos, porque rayarán las partes plásticas.

NOTA ESPECIAL

La luz solar directa puede causar un aumento de la presión dentro del recipiente del néctar, lo que forzaría el néctar fuera de las portillas de alimentación. Si notó que el néctar se está filtrando hacia afuera, coloque el comedero en un lugar sombreado o semisombreado.

OPUS
Bringing Nature Home